

ESERCIZIO 1 ► NUMERALI CARDINALI, ORDINALI, DISTRIBUTIVI; AVVERBI NUMERALI

Completa le seguenti frasi inserendo la traduzione dell'espressione italiana sottolineata.

1. *Mediolanum pervēni.*
In un solo giorno (*dies, diei, m.*) sono arrivato a Milano.
2. *iter impediēbant.*
Due fiumi (*flumen, ūnis, n.*) impedivano il cammino.
3. *Lepīdus in Hispaniam duxit*
Lepido portò in Spagna 2000 cavalieri (*eques, ūtis, m.*).
4. *Dux legiones collocavit in*
Il comandante collocò le legioni in tre accampamenti (*castra, orum, n.*).
5. *Dissimiles sunt iuvenes et senes:* *prudētiores sunt,* *audaciores.*
I giovani e i vecchi sono diversi: i primi sono più prudenti, i secondi più audaci.
6. *Graeci Troiam cepērunt* *belli.*
I Greci presero Troia nel decimo anno (*annus, i, m.*) di guerra.
7. *Romani nomen imperatoris Augusti dedērunt* *anni mensi.*
I Romani diedero il nome dell'imperatore Augusto all'ottavo mese dell'anno.
8. *Mīlites ponte traducti sunt*
I soldati furono fatti passare sul ponte uno per volta.
9. *Nolo eādem* *repetēre!*
Non voglio ripetere le stesse cose cento volte!
10. *Avus nepotibus* *dedit.*
Il nonno diede ai nipoti tre soldi (*nummus, i, m.*) a testa.

ESERCIZIO 2 ► NUMERALI CARDINALI, ORDINALI, DISTRIBUTIVI; AVVERBI NUMERALI

Traduci le seguenti frasi.

- a. ¹ *Ante aedem Cerēris duo signa sunt pulcherrima ac perampla: Cerēris unum, altērum Triptolemi.*
² *Una nocte incredibili celeritate turres centum et viginti aedificatae sunt.* ³ *Caesar pro catris pro-*
duxit peditum XXX milia, equites mille. ⁴ *Eo proelio in exercitu Pori (= «Poro»), Indorum regis, XII*
milia militum cecidērunt, elephantī LXXX; in Alexandri exercitu pedītes DCCCC, equītes CCC occisi sunt.
⁵ *Rex Ancus Marcius vicesimo quarto anno regni morbo periit.* ⁶ *Cato senex septem libros historia-*
rum scripsit: primus continet res gestas populi Romani, in secundo et in tertio origines civitatum Itali-
carum narrantur. ⁷ *Per angustam semitam milites singuli procedebant.* ⁸ *Colonis quaterna iugera*
distributa sunt. ⁹ *Tibi haec dixi non semel, sed bis, ter ac quater: nunc satis est!* ¹⁰ *Dux imperavit*
ut ratibus vicēni milites transportarentur.
- b. ¹ Sotto il regno di Servio Tullio (= regnando Servio Tullio) furono aggiunti alla città tre colli, il Quirinale, il Viminale e l'Esquilino. ² Ennio, illustre poeta romano, compose diciotto libri di Annali. ³ Ai tempi degli antichi re vivevano a Roma circa ventimila abitanti. ⁴ Un solo uomo armato di giustizia è più forte di mille (uomini). ⁵ P. Cornelio Emiliano celebrò due trionfi: il primo sui (*de + abl.*) Cartaginesi, il secondo sui Numantini. ⁶ I Greci, nel decimo anno di guerra, con l'inganno del cavallo conquistarono Troia. ⁷ Il comandante promise ai soldati duecento denari ciascuno, ai centurioni mille. ⁸ C. Mario fu eletto console per sette volte.

ESERCIZIO 3 ► DATAZIONI

Traduci le seguenti frasi.

- a. ¹ *Litterae tuae mihi a tabellario data est pridie Kalendas Martias hora sexta.* ² *Veni Capuam Nonis*
Februariis; Lentulus venit sero. ³ *Idibus Maiis ab urbe discedam ut ad te a.d. VII Kalendas Iunias sim.*
⁴ *Caesar cum equitum praesidio pridie Kalendas Ianuarias ab oppido Bibracte proficiscitur* (= «parte»)
⁵ *Nonis Octobribus in Tusculano* (= «nella villa di Tuscolo») *accepi tuas litteras.* ⁶ *De Quinto fratre*
nullum nuntium accepi usque ad pridie Kalendas Septembres. ⁷ *A die VI ante Kalendas Iunias usque*



ad diem VIII decimum Kal. Octobres secura navigatio est. ⁸ *Quarta fere vigilia, dum luna alta est in caelo, naves leni vento in mare procedunt.* ⁹ *Anno trecentesimo et altèro ab Urbe condita, imperium consulare cessavit (= «fu sospesa la nomina dei consoli»), et pro duobus consulibus decem magistratus creati sunt, Decemviri nominati.* ¹⁰ *C. Lutatio Catulo A. Postumio Albino consulibus, anno belli Punicis vicesimo tertio Romani bellum contra Afros commiserunt.*

- b. ¹ Cicerone l'11 aprile del 68 a. C. scrisse una lettera all'amico Attico per sapere della sua malattia. ² Carlo (*Carolus*) Magno divenne imperatore del Sacro Romano impero il 25 dicembre dell'800 d.C. ³ I Belgi nell'anno 57 a.C. prepararono una congiura contro i Romani, per recuperare la libertà perduta. ⁴ L'imperatore Domiziano fu ucciso con l'inganno nell'anno 96 d.C. ⁵ Ottaviano vinse la battaglia di Azio nel 31 a.C. ⁶ Nel 219 a.C. i Cartaginesi espugnarono la città (*oppidum*) di Sagunto in Spagna. ⁷ Nell'anno 510 dalla fondazione della Città, scacciato L. Tarquinio Superbo, ultimo re dei Romani, fu istituita la repubblica. ⁸ Si tramanda (= tramandano) che Romolo regnò dall'anno 753 al 715.

ESERCIZIO 4 ► DIMENSIONI E MISURE; ESPRESSIONE DELL'ETÀ

Traduci le seguenti frasi.

- a. ¹ *Tarquinius Superbus ab urbe expulsus est, postquam regnaverat annos quattuor et viginti.* ² *Multos per annos Athenienses imperio Pisistrati tyranni se subiecerunt.* ³ *Tiberius Gracchus, annos undetriginta natus, tribunus plebis creatus est.* ⁴ *Cognovi Antonium decimum sextum annum agentem, cum ipse puer tredecim annorum erat.* ⁵ *Inter duo flumina planities patet in longitudinem quadraginta milia passuum.* ⁶ *Oppidani murum quingentos passus longum atque quinquaginta pedes altum extruxerunt.* ⁷ *L. Quinctius Cincinnatus trans Tibèrim agrum quattuor iugèrum colebat.* ⁸ *Alba Longa XII milibus passuum ab urbe Roma distat.* ⁹ *Caesar ab exploratoribus certior factus est Ariovisti copias milibus passuum quattuor et viginti a nostris abesse.* ¹⁰ *Equites Mauri nuntiant Iugurtham circiter trium milium intervallo castra posuisse.*
- a. ¹ Tiberio Gracco fu ucciso dai senatori all'età di 30 anni. ² Catone fu eletto censore con Valerio Flacco, nel 184 a.C., quando aveva 50 anni di età. ³ Per dieci anni i Greci assediaron Troia, che espugnarono in una sola notte grazie all'inganno del cavallo di legno. ⁴ Il rimpianto di te cresce di giorno in giorno. ⁵ Una trincea di duemila passi cingeva la città di Alesia. ⁶ La fossa intorno all'accampamento aveva una profondità (usa *altitudo*, *inis*) di nove piedi e una larghezza di ventidue. ⁷ I Romani distavano dall'accampamento dei Galli solo tremila passi. ⁸ Cesare lasciò in Gallia due legioni e con una marcia (usa *iter*, *itinèris* n.) di undici giorni giunse a Roma. ⁹ Annibale pose l'accampamento presso l'Aniene a tre miglia (= tremila passi) dalle mura di Roma. ¹⁰ I soldati di Cesare con grandissima rapidità costruirono sul fiume Arar un ponte lungo cinquanta passi, largo cinque.

Versioni

VERSIONE 1 Le imprese di Augusto

Augusto negli ultimi anni di vita redasse personalmente la versione ufficiale del suo operato politico e militare, una sorta di «testamento» che, dopo la sua morte, fu scolpito in due lastre di bronzo poste all'ingresso del suo mausoleo. Queste andarono distrutte, ma se ne salvò una copia incisa in un tempio di *Ancyra* (l'odierna Ankara) e per questo chiamata *Monumentum Ancyranum*. Da questa eccezionale testimonianza storica è tratto il passo seguente in cui Augusto ripercorre le tappe trionfali della sua carriera e rivendica come merito il fatto di essere intervenuto *privato consilio* cioè «con una iniziativa privata» e a sue spese (quindi al di fuori della legalità) per mettere ordine nello stato lacerato dalle guerre civili.

Costrutti
notevoli:

■ numerali

Annos undeviginti natus, exercitum privato consilio et privata impensa comparavi, per quem rem publicam a dominatione factionis¹ oppressam in libertatem vindicavi. Qua re Senatus in ordinem suum me adlègit et imperium mihi dedit; populus autem eodem anno me consulem creavit, cum consul uterque in bello cecidisset. Qui parentem meum² necavèrunt, eos in exilium

expūli et postea (eos) bellum inferentes rei publicae bis in acie vici. Bella terra et mari civilia externaque toto in orbe terrarum saepe gessi victorque omnibus civibus veniam petentibus pepēci. Milia civium Romanorum sub sacramento meo fuerunt³ circiter quingenta, ex quibus, stipendiis emeritis (= «una volta congedati»), deduxi in colonias aut remisi in municipia sua milia aliquanto plura quam trecenta. Naves cepi sescentas. In consulatu septimo, senatus consulto, Augustus appellatus sum. In triumphis meis ducti sunt ante currum meum reges aut regum liberi novem. Consul fuēram tresdecies cum scribebam haec et annum agebam septuagesimum sextum.

1. Factio nel linguaggio politico è «il partito»: *dominatio factionis* significa dunque «lo strapotere di un partito». 2. Si riferisce a Giulio Cesare, di cui Ottaviano era figlio per adozione. 3. *Sacramentum* nel linguaggio militare è il giuramento di fedeltà che i soldati facevano al loro comandante: l'espressione *sub sacramento meo fuērunt* significa dunque «furono in armi al mio comando».

VERSIONE 2 La guerra servile

Eutropio nel suo *Breviarium* narra in forma rapida e concisa la guerra che il gladiatore trace Spartaco, con l'aiuto dei colleghi Crixo e Enomào, raccolto un esercito di schiavi in rivolta, condusse contro Roma dal 74 al 71 a.C. e che si concluse con la vittoria del proconsole L. Crasso e la morte di Spartaco.

Costrutti
notevoli:
■ numerali

Anno sescentesimo duodeoctogesimo ab U.c. Macedoniam provinciam M. Licinius Lucullus accēpit, consobrīnus eius qui contra Mithridatem bellum gerebat. Et in Italia novum bellum subito commotum est. Septuaginta enim quattuor gladiatores, ducibus Spartaco, Crixo et Oenomao, effracto Capuae ludo¹, effugerunt et, per Italiam vagantes, septuaginta fere milibus servorum armatorum contractis, acre ac diutinum bellum in Romam moverunt. Nam multis ducibus et duobus simul Romanorum consulibus victis, totius Italiae regiones vastaverunt sed victi sunt in Apulia a M. Licinio Crasso proconsole; et, post multas calamitates Italiae, tertio anno huic bello finis impositus est.

1. *Capuae ludus* era la famosa «scuola per gladiatori» di Capua.

VERSIONE 3 L'inizio della prima guerra punica

A metà del III secolo a.C. Roma possedeva un formidabile esercito terrestre grazie al quale aveva sottomesso l'intera penisola italiana, ma non si era mai cimentata sul mare, su cui la flotta cartaginese esercitava un indiscusso controllo. La prima guerra punica costrinse i Romani a combattere per mare e i risultati furono positivi. Ecco nel racconto di Eutropio i primi successi.

Costrutti
notevoli:
■ numerali

Anno quadringentesimo septuagesimo septimo ab U.c. cum iam clarum urbis Romae nomen esset, arma tamen extra Italiam mota non erant. Ut igitur cognosceretur quae copiae Romanorum essent, census est habitus¹: tum inventa sunt civium capita ducenta nonaginta duo milia trecenta triginta quattuor. Et contra Afros² bellum susceptum est primum, Ap. Claudio Q. Fabio consulibus³. In Sicilia contra eos pugnatum est et Ap. Claudius de Afris et rege Siciliae Hierone triumphavit⁴. Insequenti anno (= «l'anno dopo») in Sicilia a Romanis res magnae gestae sunt: Tauromenitani, Catinenses et praeterea quinquaginta civitates se Romanis dederunt. Quinto belli anno, primum Romani, C. Duilio et Cn. Cornelio Asina consulibus, in mari dimicaverunt, paratis navibus rostratis, quas liburnas vocant. Duilius commisso proelio, Carthaginiensium ducem vicit, triginta et unam naves cepit, quattuordecim mersit, septem milia hostium cepit, tria milia occidit. Neque ulla victoria Romanis gratior fuit, quod invicti terrā, iam etiam mari plurimum poterant⁵.

1. *Censum habēre*, «fare il censimento». 2. *Afri*, cioè «Africani», sono detti i Cartaginesi. 3. Siamo nel 264 a.C. 4. *Triumphare de + abl.*, «ottenere il trionfo per la vittoria conseguita su...». 5. Il verbo *possum* non è usato qui come servile ma con significato proprio di «aver potere», «essere potente».

